Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV©

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
www.formav.co/explorer

Proposition de correction - BTS Assistant de Gestion PME-PMI

Session 2014 - Épreuve de Langue Vivante Étrangère Écrite - Italien

Durée : 2 heures

Barème : 20 points (10 points pour la compréhension de l'écrit, 10 points pour l'expression écrite)

Partie I – Compréhension de l'écrit

Le texte aborde la collaboration entre McDonald's et Barilla, deux géants de l'alimentation, qui ont décidé d'unir leurs forces pour offrir des plats à base de la célèbre pasta Barilla dans les restaurants McDonald's. Cette initiative, qui vise à répondre à la demande croissante pour des options alimentaires plus saines, est prévue pour générer des ventes importantes, avec des prévisions de 2 millions d'unités vendues d'ici la fin de l'année 2013. McDonald's, qui cherche à s'adapter aux goûts italiens, espère que cette collaboration contribuera à renforcer son image en Italie, un marché où il est déjà bien implanté. De son côté, Barilla vise à internationaliser sa marque tout en s'alignant sur les tendances alimentaires contemporaines. Ce partenariat est également un signe de la volonté des deux entreprises de fusionner tradition italienne et modernité américaine dans le secteur de la restauration rapide.

Éléments clés à inclure :

- Collaboration entre McDonald's et Barilla
- Objectif de proposer des plats à base de pasta Barilla
- Prévisions de vente et impact commercial
- Adaptation de McDonald's aux goûts italiens
- Stratégies de croissance et d'internationalisation de Barilla

Conseils méthodologiques :

- Lire attentivement le texte pour identifier les idées principales.
- Utiliser des phrases claires et concises pour résumer les informations.
- Veiller à respecter le nombre de mots demandé (±10%).
- Structurer le compte-rendu en paragraphes logiques.
- Utiliser un vocabulaire varié et précis.

Partie II – Expression écrite

Question 1

Oggetto: Collaborazione per la fornitura di prodotti biologici

Gentile Direzione,

Mi chiamo Francesca Beccalossa e sono assistente di gestione presso la PMI “Fior di Zucca”, specializzata nella produzione e commercializzazione di prodotti agricoli biologici. Siamo lieti di rispondere alla vostra richiesta di collaborazione per la fornitura di frutta e verdura durante il mese del Bio.

Offriamo una vasta gamma di prodotti certificati AB a prezzi competitivi. I nostri prezzi variano a seconda del prodotto, ma garantiamo un’ottima qualità. Le condizioni di pagamento sono flessibili e possiamo concordare modalità di pagamento a 30 giorni. Inoltre, garantiamo consegne puntuali, con un

tempo di attesa massimo di 48 ore.

Rimaniamo a disposizione per ulteriori informazioni e speriamo di poter collaborare con voi.

Cordiali saluti,

Francesca Beccalossa

Fior di Zucca

25, rue Sacco e Vanzetti

Guastalla (42016 RE)

Traduction française :

Objet : Collaboration pour la fourniture de produits biologiques

Chère Direction,

Je m'appelle Francesca Beccalossa et je suis assistante de gestion à la PME "Fior di Zucca", spécialisée dans la production et la commercialisation de produits agricoles biologiques. Nous sommes ravis de répondre à votre demande de collaboration pour la fourniture de fruits et légumes pendant le mois du Bio.

Nous proposons une large gamme de produits certifiés AB à des prix compétitifs. Nos prix varient selon le produit, mais nous garantissons une excellente qualité. Les conditions de paiement sont flexibles et nous pouvons convenir de modalités de paiement à 30 jours. De plus, nous garantissons des livraisons ponctuelles, avec un délai d'attente maximum de 48 heures.

Nous restons à votre disposition pour toute information complémentaire et espérons pouvoir collaborer avec vous.

Cordialement,

Francesca Beccalossa

Fior di Zucca

25, rue Sacco e Vanzetti

Guastalla (42016 RE)

Points de grammaire/vocabulaire importants :

- Utilisation du conditionnel pour exprimer des souhaits et des possibilités (ex. "saremmo lieti").
- Formules de politesse adaptées à un courrier professionnel.
- Vocabulaire spécifique lié à la fourniture et à la commercialisation (ex. "fornitura", "prodotti certificati").

Critères de notation :

- Cohérence et clarté du message.
- Richesse et précision du vocabulaire utilisé.
- Correction grammaticale et orthographique.

Conseils généraux

- Pratiquer régulièrement la rédaction en italien pour améliorer la fluidité.
- Lire des articles en italien pour enrichir votre vocabulaire et votre compréhension.
- Faire des exercices de grammaire pour maîtriser les structures syntaxiques.
- Simuler des situations d'examen pour gérer le temps et le stress.
- Demander des retours sur vos écrits pour identifier les points à améliorer.

© FormaV EI. Tous droits réservés. — Propriété exclusive de FormaV.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.